

CITY : POETRY IN MOTION

The city:
 poetry in motion,
 a sea of emotions
 crossing the streets.
 Metal, glass and concrete,
 swift walking feet
 along the roads that have no end.
 Tourists on the Strand,
 clubbers in the West-End,
 pretty young girls walking around,
 beggars in doorways, on the ground.
 Here comes the night:
 under the lights
 people and buses,
 the day coldly passes.
 And I am lost in this sea,
 this mad symphony
 of the traffic so loud,
 and the noise of the crowd;
 cars and their horns, busy shop fronts,
 movement in the smog
 along dirty walls.
 Meet thousand of eyes
 hiding thousands of hopes and desires,
 into each other they all run
 and they all become one:
 lovers in Saint James,
 passers-by in the rain,
 commuters on trains,
 a huge crucible of souls.
 Cruising singles and couples,
 homeboys looking for trouble,
 people coming out of the pubs
 disperse through the rushing black cabs.
 Jugglers in Covent Garden,
 shoppers, evangelists, cops, traffic wardens,
 they're all adrift in the ocean
 of poetry in motion.
 different lives, different ends,
 all on this city depend,
 intersecting through the confused geometry
 of this moving city's poetry.

1998 CITTA' : POESIA IN MOVIMENTO

La città':/ poesia in movimento/un mare di emozioni/ che attraversano le strade./Metallo, vetro e cemento,/ gambe che procedono velocemente,/lungo strade senza fine./Turisti sullo Strand./ gente che va in discoteca nel West-End,/ giovani e belle ragazze a spasso,/mendicanti per terra all'entrata dei negozi./Si fa sera:/sotto le luci,/gente ed autobus,/ il giorno passa freddamente./Ed io mi sono perduto in questo mare,/questa pazza sinfonia,/i rumori del traffico,/ le voci delle folle;/automobili con i loro clacson,/l'affollamento davanti ai negozi,/movimenti tra lo smog,/lungo muri sporchi./Incontra mille sguardi,/che nascondono mille speranze e desideri,/ si scontrano l'un l'altro/ e diventano tutti una cosa sola:/coppie per Saint James,/passanti sotto la pioggia,/viaggiatori sui treni,/ un connubio di anime diverse tra loro./ Singoli che cercano di rimorchiare,/coppie e ragazzacci di quartiere in cerca di guai,/la folla che esce dai pub,/ si riversa verso i taxi neri./Giocolieri in Covent Garden,/ gente che fa acquisti, evangelisti, poliziotti, vigili urbani,/vanno tutti alla deriva in questo oceano/ di poesia in movimento./Vite diverse, storie diverse,/tutte dipendono su questa città'/nella confusa geometria metropolitana.